

<やさしい日本語>

徳島市役所

お知らせ

今、新しいコロナウイルスが広がってみんなの生活が大変になっているから、
 一人に10万円(100,000円)がもらえます。
 郵便でお金をもらうための申込書が来ます。
 来たら、この説明をよく読んで、申込書を書いてください。

添付書類 貼り付け用紙

【貼り付け用紙 ①】 申請書(申請書の控え)の本人用紙の裏面に貼る用紙です。以下のものを貼ってください。

- ・申請書の控え
- ・マイナンバーカードのコピー
- ・申請書の控え
- ・住民票のコピー

【貼り付け用紙 ②】 申請書に貼る用紙です。以下のものを貼ってください。

- ・申請書に貼る用紙のコピー
- または
- ・キャッシュカードのコピー

【注意事項】

以下の項目について必ず事項の上、事項欄にチェックをいれ、記入してください。

- ① 申請書に記入した内容が事実と異なる場合、返戻金が出ない場合があります。
- ② 申請書に記入した内容が事実と異なる場合、返戻金が出ない場合があります。
- ③ 申請書に記入した内容が事実と異なる場合、返戻金が出ない場合があります。

<ENGLISH>

Tokushima City Hall

NOTICE

This letter is being sent from Tokushima City to the head of the household of households eligible for the Special (COVID-19) Stimulus Payment.

When the application for the stimulus payment arrives to your house, please refer to the instructions in this packet carefully to fill out the application, and then use the return envelope (included in the packet with the application) to send your application to the city hall by August 31. In 3-4 weeks after your application has been received, you will receive a bank transfer payment to the bank account you included in your application and a transfer confirmation notice will be sent to you by mail.

For more information about the application and the payment, please visit the Tokushima City home page.

If you have any questions or concerns, please email the email address below.
 (Japanese, English, and Chinese language support is available)



E-mail : vs_corona@city-tokushima.i-tokushima.jp

<中文>

徳島市政府

通知

这个通知是德岛市发给特别定额补助金的有权领取者户主的。收到补助金的申请书后，仔细阅读此说明后填写，请在8月31日之前使用回信信封寄到市政府。申请受理后，在3周到4周内将汇款到指定的银行账户，并发送汇款通知书。

关于申请及领取，详情请看德岛市的主页。

如果有不明白的地方，请用E-mail咨询。(只对应日语、英语、中文)



E-mail : vs_corona@city-tokushima.i-tokushima.jp

8月31日までに、申込書を市役所へ送ってください。
 申込書を市役所に送ったあと、4週間くらいで、お金が申し込んだ人の銀行の口座に入ります。お金が銀行の口座に入ったあと、振込通知書(あなたの口座にお金が入ったことを教える手紙)があなたの家に来ます。

他の情報は、徳島市ホームページを見てください。



分からないことは、E-mailで聞いてください。(日本語、英語、中国語の3つの言葉が使えます。)

E-mail : vs_corona@city-tokushima.i-tokushima.jp